IGLAND

Manuel d'utilisation

Treuil

2501 / 3501 / 4501

Veuillez lire attentivement l'intégralité du manuel avant d'utiliser le produit. Il contient des informations importantes relatives à la sécurité.

nested &

FR

Merci d'avoir choisi un treuil IGLAND !

Ce manuel d'utilisation a été conçu pour vous fournir des informations détaillées sur l'utilisation, l'installation, la sécurité et l'entretien de l'équipement.

Il est important que vous lisiez attentivement ce manuel avant d'utiliser la machine.

La sécurité de nos utilisateurs est notre priorité absolue. Ce manuel contient des informations importantes sur la manière d'utiliser la machine en toute sécurité et d'éviter les dangers potentiels.

Pour votre sécurité, nous vous demandons d'être conscient et de garder à l'esprit que les accidents, les erreurs d'utilisation et les défaillances de l'équipement peuvent entraîner des situations dangereuses. Il est important que vous vous positionniez de manière à ce qu'un éventuel accident ne cause pas de blessures.

Les instructions fournies dans ce manuel doivent toujours être suivies. Une utilisation imprudente ou incorrecte peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Toute modification ou autre intervention sur la conception d'origine du produit est effectuée à vos propres risques et sous votre propre responsabilité. Il est important de noter que toute modification ou transformation du produit entraînera la perte du droit à la garantie.

Pour que la garantie soit valable, nous vous rappelons que le formulaire de prise en charge fourni avec le produit doit être renvoyé dans les 14 jours.

Si vous avez des questions ou besoin d'aide, veuillez contacter notre centre de service au +47 479 20 192. Veuillez toujours indiquer le type, le numéro de série et l'année de fabrication lors de vos demandes et commandes de pièces.

Nous sommes là pour vous aider à profiter d'une expérience utilisateur sûre et agréable.

Produit	
IG308010	**Igland 2501**
IG300740	**Igland 3501**
IG300052	**Igland 4501**

Révisé	23.08.2024
Publié	23/08/2024
P/N	IG390057
Site web	Nosted.com/igland
E-mail	corporate@igland-as.com
Télé	+47 372 56 200

Toute reproduction de textes ou d'illustrations sans autorisation est interdite.

Traduit par IA à partir du manuel d'utilisation original

TABLE DES MATIÈRES PAGE

1. Accessoires **4**

2. Consignes de sécurité **5**

2.1. Consignes de sécurité générales 5

2.2. Utilisation sûre 5

2.3. Stockage 6

2.4. Liste de contrôle avant utilisation 6

2.5. Fonctionnement sûr 7

3. Composants principaux **8**

4. Spécifications techniques **9**

4.1. Treuil lgland 2501 9

4.2. Treuil Lgland 3501 9

4.3. Treuil Lgland 4501 9

5. Montage **10**

5.1. Montage du 2501 10

5.2. Montage des modèles 3501 et 4501 10

5.3. Montage sur tracteur 10

5.4. Coupe de la prise de force à la bonne longueur 10

5.5. Fixation du câble pour le frein à palettes 11

5.6. Fixation du câble pour le frein à sabot 11

5.7. Fixation du câble en acier 11

5.8. Raccordement hydraulique (option pour 3501/4501) 11

5.9. Connexion radio (option pour 3501/4501) 12

6. Utilisation et fonctionnement du treuil **12**

7. Entretien **12**

7.1. Lubrification 12

7.2. Inspection du raccord 13

7.3. Réglage de l'accouplement 13

7.4. Chaîne 13

7.5. Contrôle des cales d'ajustement 13

7.6. Remplacement des cales d'épaisseur 13

7.7. Réglage de la pression 13

1. ÉQUIPEMENT SUPPLÉMENTAIRE

PRODUCT NO.	DESCRIPTION
IG022150	Support pour bidon d'huile
IG022151	Porte-scie
IG090378	Soupape de distribution d'huile pour tracteur avec une capacité d'huile supérieure à 55 L/min
IG091442	Régulation de la vitesse pour tracteur, marche/arrêt (disponible uniquement avec commande radio)
IG095229	Commande radio, 1 fonction, y compris hydraulique (LH) (4501)
IG095440	Commande radio, 1 fonction, avec hydraulique (LH) (3501)

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.1 Consignes de sécurité générales

- **L**isez **le manuel d'utilisation :** avant d'utiliser le treuil et les éventuels accessoires, lisez attentivement le manuel d'utilisation afin de comprendre son utilisation et son entretien corrects.
- **Domaine d'utilisation :** n'utilisez jamais le treuil pour des opérations de levage ou d'autres tâches pour lesquelles il n'est pas conçu. Le treuil doit être utilisé uniquement pour le débardage de grumes. Le fabricant n'est pas responsable des dommages et détériorations résultant d'une utilisation incorrecte de l'équipement.
- **Distance de sécurité :** respectez toujours les distances de sécurité et veillez à maintenir une distance suffisante par rapport aux pièces mobiles pendant le fonctionnement.
- **Utilisation :** familiarisez-vous avec les commandes et les fonctions du treuil. Assurez-vous que seules des personnes qualifiées et formées utilisent l'équipement.
- **Équipement de protection individuelle :** portez toujours l'équipement de protection individuelle nécessaire, notamment un casque, des lunettes de protection, des gants et des chaussures de sécurité pendant le fonctionnement.
- **Risque d'écrasement :** faites attention au risque d'écrasement par toutes les pièces mobiles.
- **Risque de renversement :** soyez toujours conscient du risque de renversement. Maintenez le tracteur dans une position stable.
- **Préparation aux situations d'urgence :** gardez à portée de main un kit de premiers secours, un extincteur et les numéros d'urgence en cas d'accident ou de situation d'urgence.
- **Toute modification ou autre intervention** sur la conception d'origine du produit est effectuée à vos propres risques et sous votre propre responsabilité. Il est important de noter que toute modification ou transformation du produit entraînera la perte du droit de réclamation.
- **Inspectez régulièrement le treuil et ses composants** pour détecter tout signe d'usure, de dommage ou de pièces et vis desserrées. Remplacez les pièces usées ou endommagées par des composants approuvés par le fabricant. Tout dommage doit être réparé avant que le treuil puisse être réutilisé.
- **Utilisez uniquement des câbles en acier suffisamment résistants.** Les câbles en acier de mauvaise qualité peuvent causer des dommages graves en cas de rupture. En cas de dommages visibles sur le câble en acier, remplacez-le immédiatement.
- **Lubrifiez régulièrement le treuil** conformément aux recommandations du fabricant.
- **Tenez un registre des opérations d'entretien et de réparation** effectuées sur le treuil.

2.2 Utilisation en toute sécurité

- **Respectez les règles de sécurité** afin de limiter et de prévenir les accidents.
- **Utilisez le treuil uniquement** pour l'usage auquel il est destiné.
- **Assurez-vous que le tracteur et l'équipement que vous utilisez sont en bon état** et ont fait l'objet de contrôles d'entretien réguliers. N'utilisez jamais de câbles en acier qui ne sont pas suffisamment résistants.
- **Ne vous tenez jamais** sous le bois et le tracteur lorsque vous treuillerez sur un terrain en pente, ni entre le bois et le tracteur lorsque vous tirerez.
- **Gardez une bonne distance** par rapport au bois qui est tiré. Les souches ou autres obstacles peuvent faire basculer le bois vers le haut ou sur le côté.
- **Effectuez des mouvements réguliers et constants.** Évitez les secousses et les à-coups spontanés lorsque vous utilisez le treuil.
- **Ne dépassez pas** la capacité nominale du treuil ou la capacité de traction du tracteur.
- **Ne tirez pas à plus de 30 degrés sur le côté.** Les terrains en pente augmentent le risque de renversement.
- **Utilisez toujours le frein à palettes** lors du recul en côte.
- **Tenez-vous à distance de l'arbre de prise de force et des autres pièces mobiles** qui peuvent présenter un risque d'écrasement et d'accrochage.
- **Soyez particulièrement prudent lorsque vous tirez une charge lourde,** car cela peut déplacer ou faire basculer le tracteur.
- **Veillez à ce que tous les spectateurs** se trouvent à une distance suffisante du tracteur et du treuil pendant leur utilisation.
- **Ne touchez jamais** les câbles en acier, les poulies ou autres composants en mouvement ou sous tension.
- **Évitez de porter des écharpes et autres vêtements amples** qui pourraient se coincer dans l'arbre de prise de force et d'autres équipements.
- **Soyez particulièrement prudent** lorsque vous travaillez dans des conditions météorologiques extrêmes, telles que de fortes pluies, de la neige ou des vents violents, car cela peut augmenter le risque d'accident.
- **Accrochez les chaînes à neige** afin qu'elles ne s'accrochent pas aux chaînes des roues pendant le transport.

2.3 Stockage

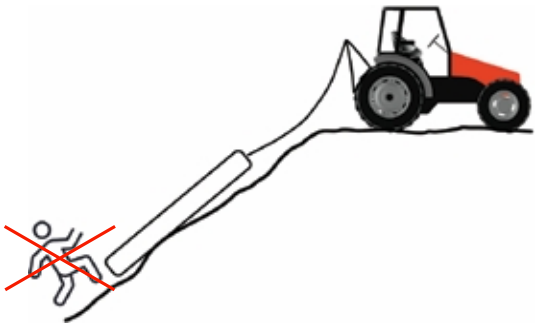
- Rangez le treuil dans un endroit sec et sûr.
- Empêchez les enfants de grimper ou de jouer sur ou à côté du treuil.
- Garez le treuil sur une surface stable et plane lorsqu'il est rangé ou qu'il n'est pas utilisé.

2.4 Liste de contrôle avant utilisation

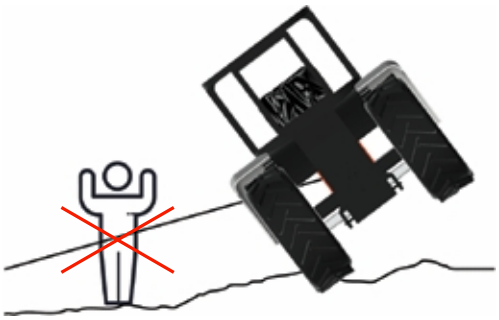
- Inspectez toujours le treuil pour détecter toute trace d'usure ou de dommage avant utilisation. Tout dommage doit être réparé par du personnel qualifié avant que l'équipement ne soit réutilisé.
- Assurez-vous d'avoir une vue d'ensemble complète de la zone de travail.
- Tenez les enfants éloignés de la zone de travail.
- Assurez-vous que les capots, les protections et les composants sont en bon état et correctement installés.
- Vérifiez que les tuyaux hydrauliques et les raccords ne présentent pas de pliures ou de fuites (accessoire en option).
- Vérifiez que les câbles (en option) ne sont pas endommagés.
- Inspectez les flexibles et raccords hydrauliques (en option) pour détecter d'éventuelles fuites et assurez-vous qu'ils sont bien fixés.
- Lubrifiez la machine conformément aux instructions du fabricant.
- Vérifiez que le treuil ne se rétracte pas lorsque le câble de commande n'est pas tendu.
- Vérifiez le bon fonctionnement de la commande radio. Une quantité excessive d'huile, une huile trop épaisse ou des restrictions dans le circuit de retour peuvent entraîner un retrait involontaire du câble en acier (accessoire en option).
- Assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont suffisamment propres pour être utilisées et ne sont pas gênées par des branches ou des copeaux.
- Respectez les règles de sécurité afin de limiter et de prévenir les accidents.

2.5 Utilisation en toute sécurité

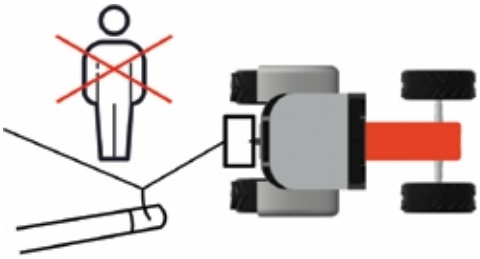
- N'utilisez jamais le treuil pour le levage ou d'autres tâches pour lesquelles il n'est pas conçu. Le treuil doit être utilisé uniquement pour le tractionnement de grumes.
- Évitez de vous tenir sous le bois et le tracteur lorsque vous treuilletez sur un terrain en pente.
- Utilisez toujours le frein à palettes lors du treuillage en montée.
- Évitez les secousses et les à-coups spontanés lorsque vous utilisez le treuil.
- Soyez prudent lorsque vous tirez une charge lourde, car cela peut déplacer ou faire basculer le tracteur.
- Ne tirez pas à plus de 30 degrés sur le côté. Une traction en pente augmente le risque de renversement.
- Assurez-vous que le tracteur est en bon état et effectuez des contrôles d'entretien réguliers.
- Ne dépassez pas la capacité nominale du treuil ou la capacité de traction du tracteur.
- Ne vous tenez jamais entre le câble du treuil et le tracteur lorsque vous tirez.
- Assurez-vous que tous les spectateurs se trouvent à une distance suffisante du tracteur et du treuil pendant leur utilisation.
- Restez à bonne distance du bois tiré. Les souches ou autres obstacles peuvent faire basculer le bois vers le haut ou sur le côté.
- Ne touchez pas les câbles en acier, les poulies ou autres composants en mouvement ou sous tension.
- Restez à distance de l'arbre de prise de force et des autres pièces mobiles qui présentent un risque d'écrasement ou d'accrochage.



2.5.1 *Ne marchez pas derrière le tracteur sur des pentes raides.*



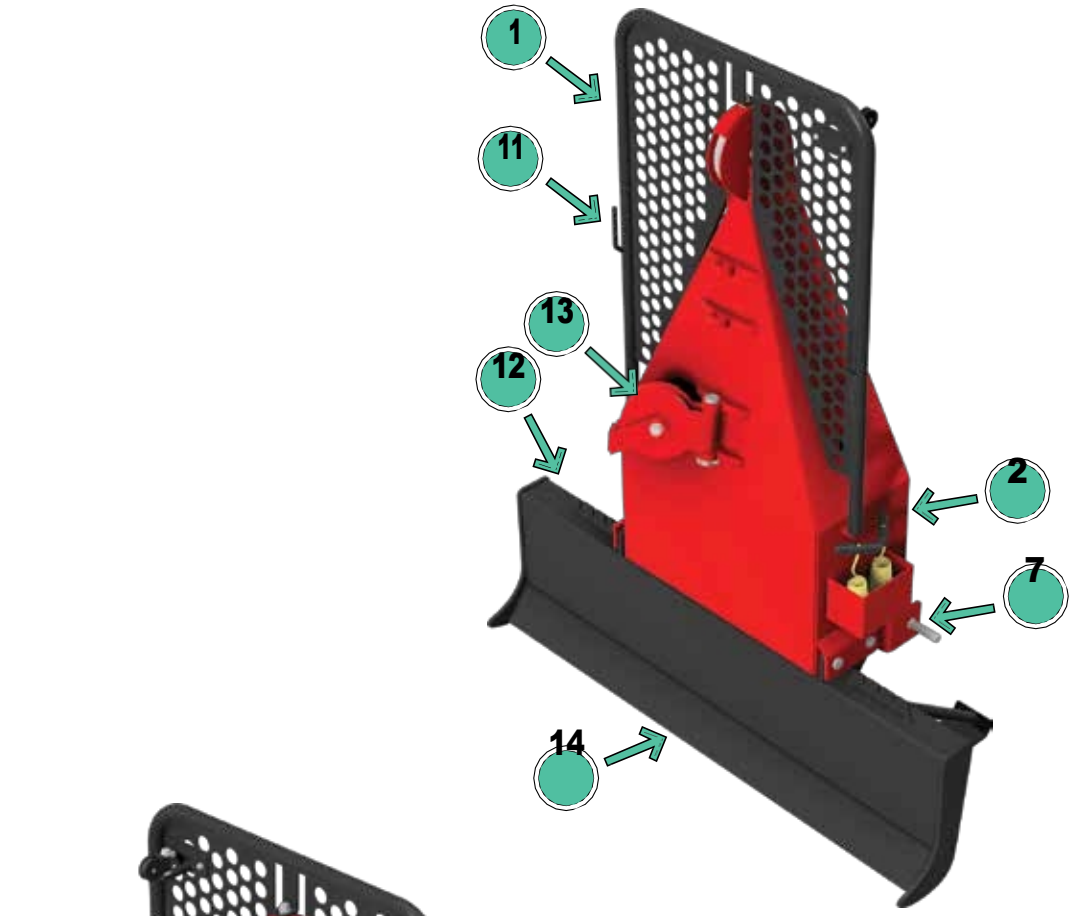
2.5.2 *Ne vous placez pas dans une position où vous risquez d'être blessé si le tracteur ou un autre équipement se renverse.*

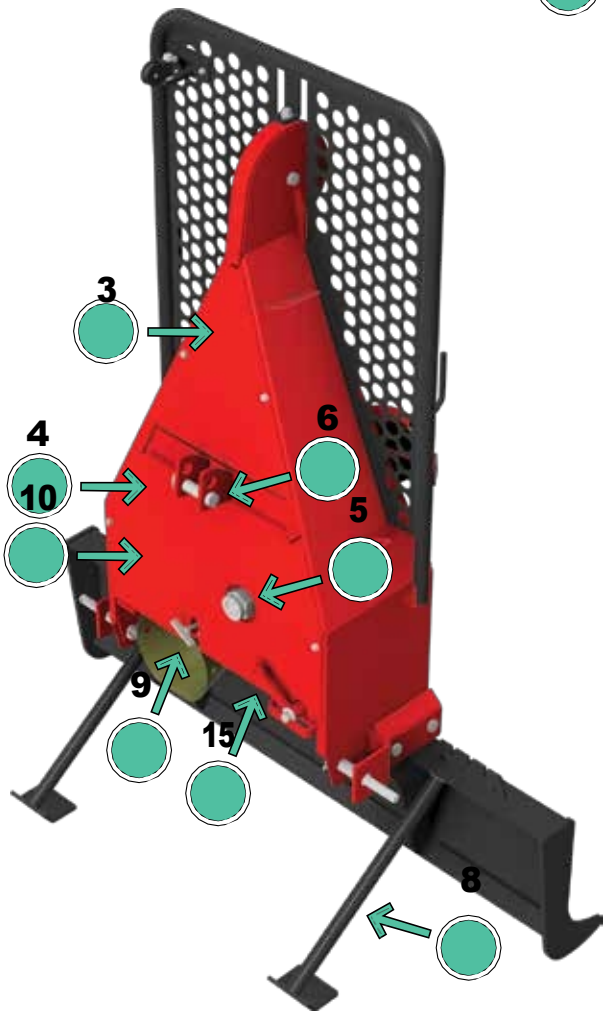


2.5.3 *Si le câble métallique forme un angle, ne vous placez jamais à l'intérieur de cet angle.*

2.5.4 *Des obstacles peuvent faire basculer le bois vers le haut ou sur le côté*

3. COMPOSANTS PRINCIPAUX





N°	Composants principaux
1.	Grille
2.	Cordon de commande
3.	Couvercle avant, supérieur
4.	Couvercle avant, inférieur
5.	Écrou pour réglage du cliquet
6.	Fixation du tirant supérieur
7.	Fixations trois points inférieures
8.	Béquille de stationnement (3501/4501)
9.	Axe de prise de force
10.	Frein auxiliaire
11.	Crochet pour chaîne de traction
12.	Anneaux de chaîne pour le remorquage du bois
13.	Bloc de traction
14.	Couvercle
15.	Couvercle de prise de force/chaîne

4. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Treuil Igland 2501	
Hauteur / largeur / profondeur	129 / 92 / 47 cm
Poids (sans câble en acier)	127 kg
Hauteur de la prise de force	30
Taille recommandée du tracteur	11–25 kW (15–35 ch)
Force de traction maximale (tambour vide)	25 kN (2,5 tonnes)
Force de traction maximale (tambour plein)	11 kN (1,1 tonne)
Capacité théorique du câble en acier	62 m, 8 mm
Câble en acier recommandé	40 m, 8 mm
Charge maximale recommandée	1 m³
Charge maximale d'insertion recommandée	0,5 m³
Vitesse de traction à 540 tr/min	0,66–1,56 m/s

Spécifications communes	
Tambours	1
Rapport de transmission	1:4,72
Clutch	Cales interchangeables
Frein	Frein à palettes
Attelage au tracteur	3 points

Treuil Igland 3501	
Hauteur / largeur / profondeur	160 / 122 / 37 cm
Poids (sans câble en acier)	200 kg
Hauteur de la prise de force	35
Taille recommandée du tracteur	26–52 kW (35–70 ch)
Force de traction maximale (tambour vide)	35 kN (3,5 tonnes)
Force de traction maximale (tambour plein)	11 kN (1,1 tonne)
Capacité théorique du câble en acier	71 m, 9 mm
Câble en acier recommandé	50 m, 9 mm
Charge maximale recommandée	2,5 m
Charge maximale d'insertion recommandée	1 m³
Vitesse d'entraînement à 540 tr/min	0,61–1,67 m/s

Treuil Igland 4501	
Hauteur / largeur / profondeur	190 / 150 / 61 cm
Poids (sans câble en acier)	260 kg
Hauteur de la prise de force	50
Taille recommandée du tracteur	26–52 kW (35–70 ch)
Force de traction maximale (tambour vide)	45 kN (4,5 tonnes)
Force de traction maximale (tambour plein)	17,5 kN (1,75 tonne)
Capacité théorique du câble en acier	73 m, 10 mm
Câble en acier recommandé	50 m, 10 mm
Charge maximale recommandée	3,5 m
Charge maximale d'insertion recommandée	1,5 m³
Vitesse d'entraînement à 540 tr/min	0,67–1,66 m/s

5. MONTAGE

5.1 Montage du 2501

Retirez la goupille de verrouillage située en haut de la grille. Soulevez la grille, basculez-la vers le bas et fixez-la à l'aide d'une goupille de verrouillage de chaque côté. Inclinez et abaissez le treuil jusqu'à ce que la grille touche le sol. Assurez-vous que le treuil repose sur une surface plane et stable.

5.1.1 Stationnement du 2501

5.2 Montage 3501 et 4501

Fixez la béquille de stationnement et sécurisez-la à l'aide de la goupille de verrouillage. Assurez-vous que le treuil repose sur une surface plane et stable.

5.2.1 Béquille de stationnement sur les modèles 3501 et 4501

5.3 Montage sur le tracteur

Choisissez des boulons adaptés à l'attelage.

	2501	3501	4501
Fixations inférieures	Cat 1	Cat 1/2	Cat 1/2
Hauban supérieur	Cat 1	Cat 2	Cat 2

5.3.1 Boulons pour attelage 3 points

Fixez les bras de traction du tracteur aux fixations inférieures. Fixez la barre supérieure à la fixation de la barre supérieure.

Ajustez la longueur du tirant supérieur pour incliner le treuil de 10 à 20 degrés vers l'arrière en position de travail. Veillez à ce que le treuil n'entre pas en collision avec la cabine du tracteur lorsqu'il est levé !

La fixation supérieure la plus haute offre au treuil un meilleur appui au sol lors de la rétraction.

Pour le modèle 2501, relevez la grille.

Pour les modèles 3501 et 4501, retirez la béquille de stationnement. Fixez le tube court au support.

Assurez-vous que toutes les connexions sont sûres et correctement fixées.

5.4 Couper la prise de force à la bonne longueur

Mesurez la distance horizontale entre l'arbre de prise de force et l'arbre du tracteur, puis soustrayez 20 mm pour obtenir la longueur correcte de l'arbre de prise de force et de la protection.

Suivez les instructions du fabricant pour couper l'arbre de transmission et la protection à la bonne longueur.

5.5 Fixation du câble pour le frein à palettes

Faites passer le câble à travers la plaque métallique et descendez-le jusqu'au levier. Nouez l'extrémité au levier.

5.5.1 Fixation du câble au frein à palettes

5.6 Fixation du câble pour le frein à mâchoires

Faites passer la corde à travers la poulie située en haut de la grille et à travers le trou sur le côté du treuil.

Retirez le capot avant du treuil.

5.6.1 Tirage de la corde vers le frein à sabot

À l'intérieur du treuil, passez la corde à travers la poulie inférieure et la poulie à levier, puis attachez-la au trou dans la plaque métallique.

5.6.2 Fixation du câble au treuil

5.7 Fixation du câble en acier

Faites passer le câble en acier à travers le bloc de traction et par-dessus la poulie située en haut du treuil.

2501 : Faites passer le câble en acier à travers le trou du tambour et fixez-le à l'aide d'une pince lâche.

3501/4501 : Faites passer le câble métallique dans le trou du tambour et fixez-le dans la pince soudée à l'aide de la vis Allen.

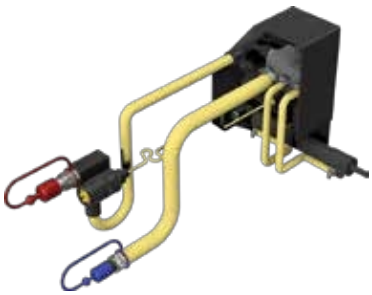
5.7.1 Fixation du câble en acier

Maintenez le câble en acier tendu pendant que vous l'enroulez.

5.8 Raccordement hydraulique

(option pour 3501/4501)

Raccordez le tuyau de pression (raccord ISO/capuchon rouge) à l'une des prises du tracteur. Raccordez le tuyau de retour (raccord ouvert/capuchon bleu) au réservoir d'huile ou à une conduite de retour du tracteur.
Pour le montage du système hydraulique sur le treuil, voir les instructions de montage séparées.



5.8.1 Flexibles hydrauliques

La conduite de retour doit être sans résistance !

5.9 Connexion radio

(option pour 3501/4501)

Raccordez la fiche à 7 broches au tracteur et la fiche à 3 broches à l'électrovanne.

5.9.1 Électrovanne pour connexion radio

Consultez le manuel séparé pour plus d'informations sur le fonctionnement de la radio.

6. UTILISATION ET COMMANDE DU TREUIL

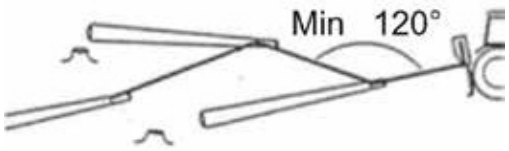
Lisez les consignes de sécurité avant utilisation !

Reculez le tracteur aussi près que possible du bois.

Ne tirez pas sur les côtés à plus de 30 degrés de chaque côté du tracteur.

Les grumes plus petites peuvent être fixées en chevrons. Évitez les les angles aigus sur le câble.

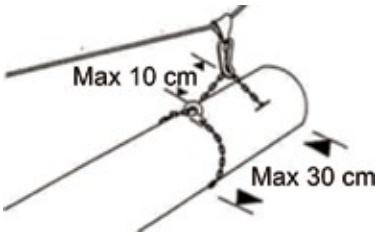
Évitez les mouvements brusques, car le bois peut réagir lentement.



6.1 Évitez les angles aigus sur le câble

Tirez lentement sur le câble en acier.

Fixez les poteaux jusqu'à 30 cm des bords.



6.2 Sangles recommandées pour le bois

Maximum 10 cm de chaîne entre le coulisseau et le crochet.

6.3 Utilisation

Tenez compte des limites du treuil.

Serrez le frein si le tambour tourne. Desserrez-le si le câble métallique est trop difficile à tirer. Abaissez lentement la charge pour éviter que le câble métallique ne s'emmêle.

Abaissez la benne jusqu'à ce qu'elle repose sur le sol et utilisez les freins pour garer le tracteur.

Consultez le manuel de la radio pour plus d'instructions.

Benne basculante à charnières

Le plateau peut être articulé pour faciliter le franchissement d'obstacles. Retirez la goupille de verrouillage et le boulon des deux côtés. Le plateau sera alors suspendu au treuil par un boulon de chaque côté.

6.4 Boulon pour desserrer le plateau de levage

7. ENTRETIEN

Débranchez la prise de force et arrêtez le moteur avant d'effectuer toute opération d'entretien. Consultez les instructions d'entretien du fabricant de la prise de force.

7.1 Lubrification

Ne renversez pas d'huile sur l'embrayage !

	Compteur	Lubrification
Chaîne	20	Huile épaisse
Roulement à aiguilles	20	Huile épaisse

7.11 Tableau de lubrification

Pour accéder à la chaîne et au roulement à aiguilles, retirez le couvercle avant. Le roulement à aiguilles est situé derrière le tambour et la roue dentée.

7.1.2 Roulement à aiguilles

7.2 Inspection de l'accouplement

Tirez 10 m du câble en acier et vérifiez le jeu dans le levier de commande jusqu'à ce que le treuil commence à remonter. Le jeu normal du levier est de 10 cm maximum, mesuré au niveau du câble. Ajustez le taquet en cas de jeu plus important.

7.2.1 Mesure du jeu

7.3 Réglage de l'embrayage

Réglez l'embrayage en tournant le gros écrou. Vérifiez que le réglage est correct en inspectant à nouveau l'embrayage.

7.3.1 Écrou de réglage de l'embrayage

7.4 Chaîne

Vérifiez la tension de la chaîne d'entraînement. Le tendeur de chaîne est accessible en retirant le couvercle de la prise de force. Déplacez le ressort pour régler la tension. Si la chaîne est trop longue, retirez un maillon et ajoutez
un demi-maillon si nécessaire. Montez le verrou de chaîne avec l'extrémité fermée dans le sens de la marche.

7.5 Contrôle des cales d'embrayage

Retirez le capot avant. Les patins de friction se trouvent entre le tambour et la roue à chaîne. Mesurez l'épaisseur des patins. Si

l'épaisseur est inférieure à 2 mm, remplacez les patins.

7.5.1 Patins de frein

7.6 Remplacement des patins de frein

Pliez les supports de lamelles et retirez les anciens patins. Insérez les nouveaux et repliez les supports de lamelles.
Desserrez l'écrou pour desserrer l'embrayage. Retirez les anciens patins et insérez les nouveaux. Inspectez et réglez l'embrayage conformément aux instructions d'entretien.

7.7 Réglage de la pression

(option pour 3501/4501)

La pression se règle en desserrant l'écrou et en tournant le régulateur de pression. La pression doit être de 40 bars.

7.7.1 Régulateur de pression

NOTES

NOTES

IGLAND

IGLAND Atelier et centre de services
Notre centre d'atelier et de services à Mandal fournit une assistance technique pour tous nos produits.

Nous effectuons l'entretien et la réparation de treuils anciens et usagés. Cela prolonge la durée de vie des produits et est bon pour l'environnement.

Vous avez besoin :
Une assistance technique pour votre remorque à bois Des accessoires ou des équipements supplémentaires
Un rendez-vous pour l'entretien ou la réparation d'un treuil Appelez notre service après-vente au + 47 372 56 200
E-mail : service.igland@nosted.com

nosted &

Doneheia 17, 4516 Mandal